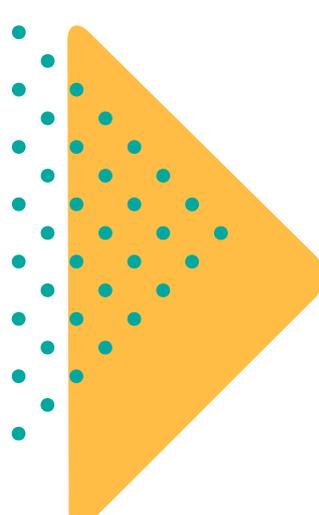




Why upgrade from
Trados Studio® 2019 to 2022





Enjoy a tool as unique as you

Despite the many common challenges shared by translation professionals, each individual, team and business has a unique journey and distinctive needs.

Trados Studio 2022 builds on work started with Studio 2021 to address the diverse, evolving needs of our users. We can't possibly capture the hundreds of updates you'll find, but here are the highlights.



Designed for wherever you choose to work

With Trados Studio 2022 you can work from anywhere, using any device, because we've developed the only CAT tool that lets you combine the best of cloud- and desktop-based working. We're investing equally in both, and making it increasingly seamless to switch between the two, even mid-task and using different devices.

Whatever your preference – desktop only, cloud only, or a bit of both (hybrid working) – we've got you covered.

Essential cloud capabilities for everyone

With your Trados Studio 2022 licence or subscription you automatically get a subscription to our cloud platform at no extra cost. The subscription will remain free for as long as you hold your licence or subscription for a supported version of Studio, and it gives you these capabilities:

- Automatically back up your work to the cloud.
- Translate or review from anywhere through the online editor.
- If you need to prepare or create projects yourself, do so from anywhere through a browser or mobile app.
- Process projects in the cloud while working on another project in the desktop application.



Introducing the mobile app and online editor

The Trados mobile app, available from the Google Play and Apple app stores, lets you create new projects, track translation progress, check project due dates, and lots more while you're out and about. Together with the online editor it lets you choose where and when to work.

Our feature-rich online editor is continually getting closer to Studio in sophistication and power. For example, it gives you multi-monitor support and real-time previews, as well as access to online TMs, termbases and machine translation. We've made more than 330 updates to the online editor in the past year alone.

Hassle-free sharing of translation projects and resources

For project managers working in busy translation teams, hybrid working has a **variety of important benefits**. One is the ability to centralize project files, translation memories (TMs) and termbases, allowing for much more secure and efficient distribution to translators and reviewers. We enable this through two cloud environments that integrate seamlessly with Trados Studio 2022: Trados® Team for collaboration and project management, and Trados® Enterprise, an agile end-to-end translation management system. Trados Studio 2022 comes with wizards to help you upload locally created projects and migrate local TMs and termbases to these cloud environments.

This integration between Studio and the cloud also lets you mix-and-match local and cloud project preparation, for example by locking segments or running the project through a specific machine translation (MT) provider locally, but doing all other project processing in the cloud. There's a lot of flexibility enabling you to use your local machine and the power of the cloud in the way that works best for you.



Designed for whatever you work on

When you upgrade to Trados Studio 2022 you can say 'yes' to a wider diversity of projects and expand the services you offer.

New file types

No other CAT tool supports more file types – 50+ and counting. Our commitment to growing this number is another reflection of how we cater to the unique needs of our clients. We don't support just the most common file types used for a majority of projects, but also those required for more niche needs.

New to you with Trados Studio 2022 will be:

- **Enhanced support for Adobe FrameMaker** files
- **An XML v2** filter for even better handling of XML files
- **MXLIFF** (Memsources files) support
- **YAML** support
- **Support for a variety of email** file types
- **Microsoft .NET** support for software localization: initially handling the WinForms and WPF platforms, allowing you to use all of Studio's tools when translating text strings encoded in these files,¹ plus capabilities specific to software localization, such as context (is it a button or a check-box label, for example) and code signing
- **Multilingual Excel** support, the de facto standard for gaming localization, allowing you to create a multilingual Studio project from the Excel file (and convert it back when finished), configure all the project settings you'd expect, and map the Excel file's columns so that Studio can handle the source and target languages, instructions, and length restrictions appropriately
- **Multilingual XML** file support, which can also be used for a variety of problematic XLIFF files that Studio won't open by default

The multilingual Excel and multilingual XML file types are supported through apps available from the RWS AppStore, along with other apps that let you expand the projects you work on. For example, the Studio Subtitling app is ideal for those who want to serve the growing demand for video localization. It not only supports a variety of audio, video and subtitle file formats, but real-time previews, timing controls, and video-specific verification checks and quality assurance.

¹ The only exception is that real-time preview is available only for WinForms-based apps but not for WPF.

300+ apps accessible directly from Studio

We've integrated the RWS AppStore into Studio, so you can easily search for, download and install new apps, check which of your installed apps need to be updated, and delete those you no longer need – all from within Studio.

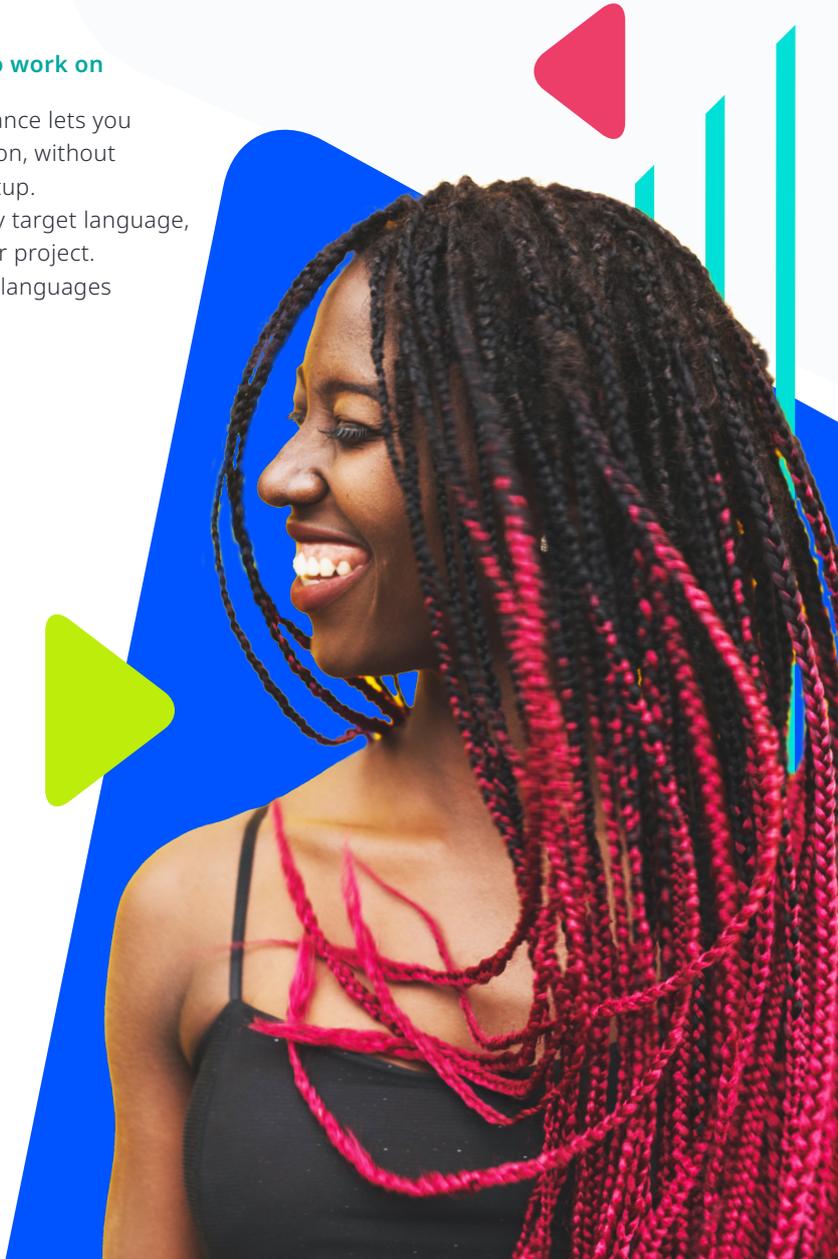
You can also privately distribute apps amongst your organization via a private AppStore, hosted on your own server behind your firewalls. Your private AppStore is completely under your control; you decide who has access to it and which apps they should find there.

Transcreation now also supported

Providing for specialized translation needs is not all about supporting new file types. Transcreation typically uses common file formats but has its own unique requirements, including multiple choices for a single translation along with rationales, and the use of back-translations. The new Trados Transcreate app allows you to turn a bilingual Excel file into a transcreation project that supports these requirements.

Freelancers: decide what languages to work on

The latest version of Trados Studio Freelance lets you choose the languages you want to work on, without any limit or the need to specify any at setup. You can open or create a project with any target language, and add up to three target languages per project. If you need to translate into more target languages then simply create another project.





Designed for however you want to work

Trados Studio 2022 brings changes that reflect the wishes of the majority, but also that matter to small minorities of users. For example:



Real-time previews matter to most of you, and we've changed their underlying technology to create a more stable preview platform. This also eliminates frustrations such as the cursor disappearing after clicking into the preview window.



The alignment editor may not be an everyday tool for everyone, but if you use it you'll now be able to adapt the font size, making it easier to work with documents that aren't easily legible, and especially with languages such as Chinese, Japanese and Korean.

Many updates are specifically designed to give you greater flexibility and choice in how you work. They include:

BETA release of new Manager view

Manager view is a brand new Studio view that gives you a whole new way to work with projects and files. It doesn't replace the existing projects and files views – you can continue to use those if you prefer – but offers a new option inspired by the user interface (UI) of our cloud platform.

Instead of having to jump between separate areas for managing projects and files, you can work with both in a more unified way, in a single window with a clean, modern UI that makes navigating between projects and files much more intuitive. The view also includes key file- and project-related analytics so that you've got everything you need in one place. With multi-window and multi-monitor support, it's very flexible in letting you work on and compare multiple projects at once.

For now, Manager view is available only as a beta release, which means there is ongoing work to expand its functionality and ensure its stability. You can see it in action in the [video](#) here and refer to our [FAQ](#) to learn more about its current supported features. In Trados Studio 2022 you can activate and deactivate it with a single click for as long as it's in beta.

New Reports view for greater flexibility

If you want more speed and flexibility than the standard Reports view offers, then the Reports Viewer Plus app is the ideal solution. It speeds up the way reports render and lets you edit report names, group them differently, adapt the way they look through stylesheets, and include reports (XML files) from other tools, among other capabilities.

Improvements to Editor view

We've made a range of improvements to the Editor view to make life easier for those who spend most of their time there. These include:



Upgrades to the advanced display filter, for example to let you filter based on the colour of text or whether a segment has been merged or split, or use a reverse filter to view only text that hasn't already been searched (you can also save any filter settings for future use, saving valuable time)



Faster, smoother, clearer text display in the main editor, term recognition and term search windows



Support for the Unicode v14 character set, with all its emojis, scientific symbols, ideographs and special characters from non-Latin scripts



Automatic insertion of formatting tags into translation segments to ensure that formatting is reliably replicated from source to target with minimal effort

Smoother working with terminology

MultiTerm® is now even more tightly integrated into Studio, enabling you to quickly create new termbases, add new terms, and edit your termbases directly from the Studio editing environment. You now have increased visibility with the option to show term history, view all term entries with infinite scrolling, and save and restore different terminology management environments with customized settings – all at the click of a button.

We've also brought MultiTerm's language support completely in line with Studio's. This means that whatever language you're translating to, you can now get termbase suggestions from MultiTerm within both Studio and the online editor.

Within the MultiTerm application there's an enhanced editing mode and review screen, designed to make the process of editing your termbase entries quicker. You can use the set keyboard shortcuts to navigate through your termbase and make changes as required – plus you can now right-click in any text field to access the most frequently used editing commands.

Quality assurance: tailored to your needs

Dates, times, currencies and measurements – known as placeables – aren't always presented in standard formats. Now, instead of having non-standard formats go unrecognized by Studio (meaning they won't automatically be adjusted for the target language), you can customize your recognition settings for placeables. You can also define language-specific settings for punctuation, numbers, word lists and regular expressions. These new options let Studio automatically work the way you need it to, helping you to deliver high-quality translations with much less effort.

Easier translation quality assessment

Reviewers can now communicate their feedback more quickly and efficiently with a more streamlined TQA experience. They can amend a segment without immediately adding a TQA note to explain the change, letting them choose to first review and amend, then add comments to everything at the end, directly within the TQA window. Improvements have also been made to the way errors are categorized, making final TQA scores more accurate than ever.

Access support instantly

Help is only a click away when working in Studio 2022. The new RWS Forums option on the 'Help' tab takes you straight to the relevant community forum, where you can quickly and easily search for answers, raise questions, and discuss and share your ideas with other users in the world's largest translation software community.



Designed for you

Everyone works in their own unique way, and Trados Studio 2022 is designed to help you do so. As a CAT tool for individual productivity, Studio remains unparalleled for its sophistication and ability to serve diverse needs and preferences.

Many of our clients also need to work more collaboratively as part of a translation team, or with business colleagues and suppliers beyond their business. By itself, Studio can only do so much to serve these needs. This is a big part of why we're focusing on increasingly seamless integration between Studio and our cloud offerings:

- **Trados Team**, our scalable translation collaboration and project management solution
- **Trados Enterprise**, our agile translation management system (TMS) for organizations with more complex end-to-end localization management needs

So whether you're a freelancer, a translation agency or a multinational corporation with content to translate, Trados Studio 2022 – and the wider Trados portfolio – are designed for you.

Want to know more about how Trados Studio 2022 can support your unique requirements?

Freelancers | **LSPs** | **Corporates**

About RWS

RWS Holdings plc is a unique, world-leading provider of technology-enabled language, content and intellectual property services. Through content transformation and multilingual data analysis, our unique combination of technology and cultural expertise helps our clients to grow by ensuring they are understood anywhere, in any language.

Our purpose is unlocking global understanding. By combining cultural understanding, client understanding and technical understanding, our services and technology assist our clients to acquire and retain customers, deliver engaging user experiences, maintain compliance and gain actionable insights into their data and content.

Our clients include 90 of the world's top 100 brands, the top 20 pharmaceutical companies and 19 of the top 20 patent filers. Our client base spans Europe, Asia Pacific, and North and South America. We work in the automotive, chemical, financial, legal, medical, pharmaceutical, technology and telecommunications sectors, which we serve from 80+ global locations across five continents.

Founded in 1958, RWS is headquartered in the UK and publicly listed on AIM, the London Stock Exchange regulated market (RWS.L).

For further information, please visit: www.rws.com

© 2022 All rights reserved. Information contained herein is deemed confidential and the proprietary information of RWS Group*.

*RWS Group shall mean RWS Holdings PLC for and on behalf of its affiliates and subsidiaries.